

Отзыв

официального оппонента

Скнарёва Дмитрия Сергеевича

о диссертации Афшар Моны ««Лингвокультурный образ Ирана в русских художественных и публицистических текстах»», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Диссертационное исследование Афшар Моны посвящено выявлению наиболее характерных черт лингвокультурного образа Ирана в русских художественных и публицистических текстах. При движении к этой цели диссертант ставит перед собой и успешно решает целый ряд непростых и значимых задач, связанных с рассмотрением понятия лингвокультурного образа и, в частности, лингвокультурного образа страны, изучения диахронической модели формирования лингвокультурного образа Ирана в русской лингвокультуре и др. Работа выполнена в русле современных антропоцентрических исследований, позволяющих увидеть специфику национального мышления. Она базируется на мировоззренческих установках об органичной обусловленности языка и духовного развития народа, языка и культуры.

Особенно ценен тот факт, что объектом исследования выступают русские художественные и публицистические тексты XVIII- начала XXI века, посвященные Персии (Ирану). Примечательно, что внимание автора направлено на описание лингвокультурного образа Ирана в русской культуре, его исторической типологии.

Актуальность избранной темы настоящего исследования не вызывает сомнения, поскольку определяется прежде всего необходимостью изучения и описания этапов формирования лингвокультурного образа Ирана в русской культуре, что помогает понять причины того, почему образ одной культуры в глазах представителей этой культуры является неполным, неадекватным или не соответствует уровню отношений, культурных, экономических и политических связей представителей двух народов.

Материалом исследования выступают русские художественные и публицистические тексты XVII–XXI века (Грибоедов А.С. «Корреспонденции. Путевые записки»; Тынянов Ю.М. «Смерть Вазир-Мухтара»; стихи и переводы В. Жуковского, Д. Ознобишина, А. Фета, стихи В. Хлебникова, В. Каменского, С. Городецкого, С. Есенина, очерки В. Овчинникова, Л. Рейснер, А. Громова). Всего диссертантом было проанализировано около 500 страниц прозаических текстов и 23 поэтических текста, помимо этого проводилось исследование употребления выделенных языковых единиц, составляющих ядро лингвокультурного образа, в Национальном корпусе русского языка с целью установления начала использования слова, развития значения слова, формирования полисемии.

Проанализированный объем материала внушает уважение и вызывает несомненное доверие к представленным результатам диссертационной работы.

Научная новизна исследования заключается в том, что в нем проводится комплексное исследование лингвокультурного образа Ирана, построенное на материале русских художественных и публицистических текстов XVII –XXI века. Данный образ проанализирован максимально объективно, он логично вытекает из представлений об этой стране всего русского общества, и одновременно в нем представлены авторские лингвокультурные образы Ирана в русских художественных и публицистических текстах.

Коммуникативный план рассмотрения позволил представить анализируемое в работе явление как значимый фрагмент универсальной национально-специфической картины мира, что является и теоретическим, и практическим вкладом в эту область современной лингвистики.

При этом автор демонстрирует исчерпывающую начитанность в специальной литературе (193 зарубежных и русскоязычных источников в списке использованной литературы), но и исследовательскую самостоятельность и целеустремлённость.

Практическая значимость диссертации заключается в том, что ее материал и результаты могут быть использованы в процессе исследования лингвокультурных образов зарубежных стран в русской лингвокультуре и в качестве дополнительных материалов при изучении русского языка как иностранного в иранской аудитории. Полученные результаты исследования приобретают прикладной характер в образовательном процессе, например, в междисциплинарных курсах, читаемых лингвистам, филологам и культурологам. Разделы исследования, посвященные проблемам лингвокультурной интерпретации художественного и публицистического текста, могут найти свое применение в курсах по дисциплинам «Введение в межкультурную коммуникацию», «Лингвокультура страны изучаемого языка», а также в сопоставительной лингвокультурологии и лексикологии.

Теоретическая значимость исследования заключается в развитии понятийного аппарата лингвокультурологии, исследовании содержания понятия «лингвокультурный образ», в разработке лингвокультурного подхода к изучению текста; определяется вкладом в разработку принципов системного изучения художественного и публицистического текста, опирающегося на категорию лингвокультурного образа.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы.

Во **введении** исследователь последовательно и мотивированно представляет необходимую для паспортизации информацию, что и является, несомненно, достоинством данной диссертации, поскольку даёт читателю достоверные содержательные ориентиры. Так, обосновывается актуальность исследования, определяются объект и предмет, методы, цель и задачи работы, излагаются научная новизна, теоретическая и практическая

ценность, описываются использованный материал и структура работы. При этом исходные тезисы и обобщающие положения сформулированы достаточно грамотно.

Теоретические постулаты автора чётко и убедительно доказываются и демонстрируются на обильном материале в трех главах исследования.

В первой главе **«Теоретические аспекты изучения лингвокультурного образа»** рассматриваются основные теоретические понятия работы, обосновываются ключевые подходы к моделированию лингвокультурного образа страны.

Автор подчеркивает тот факт, что лингвокультурные образы – это особые информативно сложные единицы, которые обладают национально-культурной специфичностью, выражают ее, отражая различные процессы жизни в национальной картине мира.

Совершенно справедлив вывод диссертанта о том, что лингвокультурный образ не существует вне культуры и вне хронологии, то есть он подчеркнуто диахроничен.

Примечательно наблюдение диссертанта о том, что современный лингвокультурный образ Ирана в русской картине мира изначально характеризовался конкуренцией дискурсов. Публицистический, научно-популярный и литературно-художественный дискурсы предлагали различные семантические поля, в которых конкурировали представления о древней Персии, сказочной и поэтической Персии, сильной и воинственной державе.

Особый интерес представляет вторая глава исследования **«Авторские лингвокультурные образы Ирана в русских художественных и публицистических текстах XVII – XIX веков»**, в которой рассматривается предыстория формирования целостного лингвокультурного образа страны, а также описывается его возникновение на основе произведений конкретных авторов

Ценен тот факт, что значительную роль в формировании лингвокультурного образа Ирана сыграли тексты публицистических жанров, в частности путевые записки. При этом исследование текстов показало, что лингвокультурный образ Ирана в русской культуре изменчив, историчен и диахроничен. Первоначально он складывается как актуальный, однако со временем благодаря накоплению информации он расширяется и может изменяться. С одной стороны, это происходит благодаря совместной истории, совместному развитию стран, а с другой стороны, растет поток информации об истории страны, ее культуре в результате взаимодействия этих двух тенденций.

Интересна и обстоятельна третья глава диссертации **«Авторские лингвокультурные образы Ирана в русских художественных и публицистических текстах XX- начала XXI века»**, в которой проводится описание процессов изменения лингвокультурного образа Ирана, а также определенных изменений в его структуре на основе художественных и публицистических текстов и лексикографических материалов.

Примечателен вывод диссертанта о том, что современный лингвокультурный образ Ирана складывается на основе конкуренции художественно-поэтического, исторического, научно-популярного дискурсов с дискурсом политическим. Одновременно со сказочной восточной страной Иран предстает как держава, исламское государство, которое ведет довольно активную политику и по-прежнему упорно отстаивает свои цели и интересы.

В заключении подводятся итоги исследования, полученные на основе разработки эмпирического материала, намечаются перспективы дальнейшего изучения темы.

Положительная оценка труда Афшар Моной, таким образом, не вызывает сомнений. Содержание диссертации свидетельствует о том, что используемые методы и приемы работы, модель исследования оказались вполне эффективными, намеченная автором цель достигнута, все поставленные задачи решены.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, также не вызывает сомнения. Они основаны на научном фундаменте предшествующих работ в данной области.

Достоверность результатов данной работы обеспечивается рассмотрением разнообразного материала, использованием современной методики исследования, адаптированной к задачам и материалу, опорой на научные достижения.

Основные положения, выносимые на защиту, выводы, сформулированные Афшар Моной, непротиворечивы и хорошо обоснованы, подтверждаются в процессе тщательного анализа большого материала и, следовательно, могут считаться доказанными. На наш взгляд, особого внимания заслуживает постулат о том, что лингвокультурный образ страны представляет собой вербализованное знаковое восприятие представителем иной культуры предметного и ментального мира этой страны

Вместе с тем после знакомства с текстом диссертации возникают **следующие вопросы:**

1. Чем обусловлен выбор такого разнообразного материала исследования, который составили русские художественные и публицистические тексты XVII – XXI вв. Насколько достоверно выбранные для анализа тексты репрезентируют лингвокультурный образ Ирана? Возможно ли соотнести полученные данные с представлениями об Иране в живой разговорной речи? Совпадут ли в этом случае результаты исследования или будут существенные различия?

2. Связаны ли полученные результаты исследования, репрезентирующие лингвокультурный образ Ирана, со спецификой русской лингвокультуры? Присущи ли данные характеристики только русской лингвокультуре или отражают общие тенденции, представленные в лингвокультурах разных народов мира? Как, например, репрезентируется образ Ирана в европейской и американской лингвокультурах?
3. По утверждению диссертанта, лингвокультурный образ Ирана, представленный в русских художественных и публицистических текстах, рассматривается в диахронии. Как менялись ключевые составляющие лингвокультурного образа Ирана в проанализированных текстах в зависимости от хронологии?
4. Интересно было бы посмотреть, как создается лингвокультурный образ России в иранских художественных и публицистических текстах. Есть ли какие-то исследования по этой теме? Обращался ли диссертант к этой проблеме?
5. Современный рекламный туристический дискурс при создании продвигающих текстов непременно обращается к лингвокультурному образу той или иной страны. Используются ли русские художественные и публицистические тексты XVII – XXI вв., репрезентирующие образ Ирана, в текстах маркетинговой направленности? Если да, то в какой степени?

Понятно, что высказанные общие и частные дискуссионные замечания никак не снижают высокой общей оценки научного труда Афшар Моны.

Сочетание теоретической оснащенности, лингвистической и культурологической эрудированности с тонким анализом конкретных языковых фактов обеспечило высокое научное качество данной диссертации. Исследователь многоаспектно и глубоко изучил специфику лингвокультурного образа Ирана, представленного в русских художественных и публицистических текстах.

Содержание автореферата соответствует основным положениям диссертации.

Работа Афшар Моны прошла достаточно широкую **апробацию** на конференциях различного уровня, а ее положения нашли свое отражение в 6 публикациях, из которых 2 опубликованы в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендуемых ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации, и 1 публикация – в издании, индексируемом в МБД WoS.

Диссертационное исследование Афшар Моны является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи репрезентации лингвокультурного образа, имеющей важное значение для лингвокультурологии и русистики в целом. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Афшар Мона, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Официальный оппонент

профессор кафедры русского языка
и лингвокультурологии
Института русского языка
Федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего
образования «Российский университет
дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН)
доктор филологических наук (10.02.01), доцент

Скнарев Дмитрий Сергеевич

«25» апреля 2024 г.

Подпись профессора Скнарева Д.С. заверяю.

Ученый секретарь Ученого совета

Института русского языка

Федерального государственного автономного

образовательного учреждения высшего

образования «Российский университет

дружбы народов имени

Патриса Лумумбы» (РУДН)



Е.Ю. Лаврова

117198, Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6

+7 (495) 433-80-22

e-mail: sknarev_ds@pfur.ru